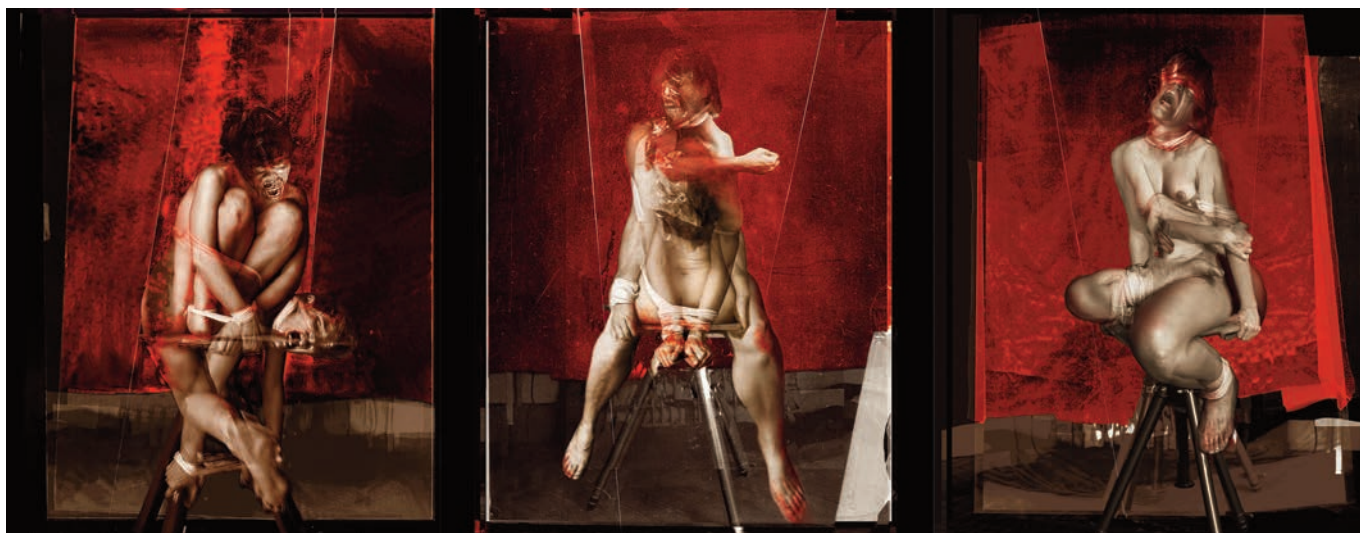




# GALERIE LÉLIA MORDOCH | PARIS



SALVADOR, *Crucifixion II*, 1993, ambrotypes partiellement teintés, triptyque, 100 x 80 cm (chaque) © Salvador

## SALVADOR | PEINTURE & PHOTOGRAPHIE

7-23 novembre 13 | vernissage mercredi 6 novembre 18h-21h



Dans le cadre de la 3<sup>e</sup> édition du festival **Photo Saint-Germain-des-Prés**  
Parcours photographique dans le 6<sup>e</sup> arrondissement (40 lieux)  
autour du thème "Visage et corps"

[www.photo-saintgermaindespres.com](http://www.photo-saintgermaindespres.com)

Salvador revisite les classiques de l'art et leur donne une réalité contemporaine. Portraits ou mises en scène, ses photographies font référence à quelques œuvres majeures de la peinture.

Pour rendre l'atmosphère propre à chaque scène, les tirages allient le numérique à d'anciens procédés comme l'ambrotype. Certains négatifs sur plaque de verre sont traités chimiquement par sulfuration et virage à l'or.

Deux séries font directement référence à Francis Bacon. La superposition des prises de vue argentiques faites à la chambre permet de traduire en photo l'univers tourmenté du peintre.

*Le jardin*, pièce maîtresse de l'exposition, est présenté en caisson lumineux. L'œuvre développe une multitude de saynètes où les êtres évoluent en perspective sphérique : les personnages du célèbre tableau de Bosch semblent perçus depuis l'espace comme à travers une boule de cristal.

GALERIE LÉLIA MORDOCH | PARIS

50 rue Mazarine 75006 PARIS | +33 (0)1 53 10 88 52  
mardi-samedi 13h-19h | [www.galerieleliamordoch.com](http://www.galerieleliamordoch.com)

LÉLIA MORDOCH GALLERY | MIAMI

2300 North Miami Avenue, Wynwood Arts District  
MIAMI FL 33127 | +1 786 431 15 06

OLIVIER GAULON **RELATIONS PRESSE** | +33 (0)6 18 40 58 61 | [olivier.gaulon@gmail.com](mailto:olivier.gaulon@gmail.com)



SALVADOR, *Dance I, II et III*, 2013, orotones, triptyque, 121 x 100 cm (chaque) © Salvador

« Salvador donne aux tableaux de grands maîtres les visages et les corps d'aujourd'hui. Le corps, nu, sublimé, de la femme plonge dans *Le jardin des Délices* de Jérôme Bosch. Méduse, Athéna et Vénus ont le même visage, seules changent leurs expressions comme si Janus, soudain portait un masque à trois têtes. Les trois grâces de Botticelli deviennent sculptures vivantes et figées par l'objectif. C'est une femme nue et ligotée dont



BOTTICELLI, *Primavera* (détail), 1482, tempera sur bois, 203 x 314 cm

le corps est crucifié sur un tabouret de cuisine dans une parodie tragique du fameux triptyque de Bacon.

Les corps qui ne sont plus que détroques, depuis longtemps devenues poussières des peintures et sculptures d'hier, sont remplacés par de nouveaux modèles. Les gestes n'ont pas changé, les expressions sont semblables dans l'œil de la caméra où notre époque se dissout et se fige dans l'instant. Demeure l'origine du monde : le corps nu et écartelé de la femme, douleur et volupté dans l'enfer du jardin d'Eden. » Lélia Mordoch



SALVADOR, *Le jardin* (détail), 2002, duratrans sur caisson lumineux, 180 x 180 cm © Salvador



SALVADOR, *In girum imus nocte* (détail), 2013, tirage pigmentaire, 100 x 150 cm © Salvador

« Très tôt, pour des raisons de précisions, de réalisme et d'efficacité, la peinture a utilisé les moyens optiques : la "Camera Obscura" de Vermeer. Très tôt, la photographie a pris la peinture comme modèle : pictorialistes au XIX<sup>e</sup> siècle, photomontages surréalistes... Très tôt, photographie et peinture se sont mises en compétition.

La photographie, mieux que tout art, est "chose sensible". Son aspect plat, lisse, interdit tout contact direct avec la matière. Avec sa manière mécanique d'enregistrer, la photographie, en un instantané, authentifie et fixe le réel. La peinture, irrémédiablement, place le réel à distance. Elle se situe directement dans la "causa mentale" : le peintre nous donne sa vision du monde par sa main.

Nous voyons ce que nous savons. Donc, revisiter une peinture me permet d'aborder directement "la chose mentale". Cela me permet d'explorer un thème classique qui, parce qu'il est fondateur, agit sur notre rapport au monde. Le Paradis existe, je vous le montre. Vous n'y croyez pas, mais comme vous le voyez, le mythe devient réel et vous oblige à y penser, à le rêver, à l'accepter ou à le rejeter. Un thème fondateur de notre culture, en authentifiant le mythe, induit notre façon de voir, de penser le monde.

La peinture transcrit la réalité mentale du peintre, la photographie restitue la peinture au réel. La photographie authentifie la vision. Elle prouve que ça existe. Au-delà de son aspect hypnotique, troublant et captivant, la photographie nous rappelle que nous sommes nos propres mythes : nous sommes Méduse, Adam, Eve, Christ, nous sommes "Les Naufragés du Radeau" et "Les Bénis du Paradis".

La photographie rend vivant notre rapport au monde. » Jean-Jacques Salvador, avril 2013



SALVADOR, *Trois têtes antiques*, 2013, ferrotypes, triptyque, 55 x 44 cm (chaque) © Salvador

## SALVADOR | Repères biographiques

Jean-Jacques Salvador est né en Lorraine en 1960. Il vit et travaille à Paris.

### AWARDS

1991: Mention Kodak Prize

1991: Bourse de la Mairie de Paris

1993: Prix "Villa Medici hors les murs"

### EXPOSITIONS PERSONNELLES

1987: "Mères et Bébés" - Espace Canon - Paris

1990: "Lumières Noires" - CCSTI - Metz - Nancy - Thionville

1991: "Les Gardiens" - Galerie Pons - Paris

1994: "Les Connexes" - Mois de la Photo - Galerie Pons - Paris

1997: "Le Garage Hermétique" - Salon Photo - Paris

2004: "Le Tarot Photographique" - Musée de la Carte à Jouer - Issy-les-Moulineaux

2006: "Le Jardin : le livre" - Artcurial - Paris

### EXPOSITIONS COLLECTIVES

1988: "Le Look Parisien" - Musée des Arts Décoratifs - Paris

1993: "Le Victorien" - Salon Découvertes - Paris

1993: "Images d'Auteurs" - R.I.P - Arles

1994: "Triptyque I" - Salon Découvertes - Paris

1996: "Les trois Pyramides de Gizeh" - Musée de la Photographie - Charleroi - Belgique

1996: "Les trois Pyramides de Gizeh" - Mois de la Photo - Hôtel de Sully - Paris

1997: "Photographie d'une collection" - Galerie de la Caisse des Dépôts - Paris

2001: "Les Procédés anciens" - Maison des Arts - Antony

2003: "Objectif Paris" - Exposition Itinérante

2003: "Le Jardin" - Carrousel du Louvre (Paris Photo) - Galerie Baudoin Lebon - Paris

2004: "Le Tarot Photographique" - Carrousel du Louvre (Paris Photo) - Galerie Baudoin Lebon - Paris

2005: "Objectif Paris 2" - Pavillon des Arts - Paris

2008: "Beyond the Iconic" - L.A. Public Library - Los Angeles

2011: "L'objet photographique - une invention permanente" - Maison Européenne de la Photographie - Paris

2011: "Eclats de photographie" - Musée Adrien Mentienne - Bry-sur-Marne

### COLLECTIONS PUBLIQUES

Maison Européenne de la Photographie - Paris

Musée Carnavalet - Paris

Caisse des Dépôts - Paris

Vivendi - Paris

Musée de la Carte à Jouer - Issy-les-Moulineaux

Musée Adrien Mentienne - Bry-sur-Marne